

Dodatek č. 1
Veřejnoprávní smlouva o poskytnutí dotace



MHMPP05WJ4DE

DVS/04/03/006651/2018

STEJNOPIS č. 1

*uzavřený níže uvedeného dne, měsíce a roku
podle zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění
pozdějších předpisů, zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů
a zákona č. 500/2000 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů*

mezi těmito smluvními stranami:

Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské nám. č. 2, 110 01 Praha 1
zastoupené PhDr. Tomášem Klineckým, ředitelem odboru zdravotnictví, sociální péče
a prevence Magistrátu hlavního města Prahy

IČO: 00064581
bankovní spojení: PPF banka a.s.
číslo účtu: 5157998/6000
(dále jen „poskytovatel“)

a

název organizace: **Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.**

zastupuje: Mgr. Šárka Prokopiusová
se sídlem: Karlínské náměstí 59/12, 186 00 Praha 86
IČO: 02636298
zapsána/registrována: O 1317 vedená u Městského soudu v Praze
bankovní spojení: XXXXXXXXXX
číslo účtu: XXXXXXXXXX
(dále jen „příjemce“)

se dnešního dne dohodly v návaznosti na Rozhodnutí č. 1 o poskytnutí dotace z kapitoly 313 – MPSV státního rozpočtu na rok 2018 ze dne 3. 1. 2018 na této změně smlouvy:

A) článek I., bod 2 se mění a doplňuje takto:

2. Poskytnutí dotace schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy svým usnesením č. 33/47 ze dne 25. 1. 2018 a usnesením č. 38/192 ze dne 14. 6. 2018.

B) článek II., bod 1. se ruší a nově zní takto:

1. Dotace se poskytuje v celkové výši **2 559 000 Kč**
(slovy: dvamilionypětsetpadesátdevět tisíc korun českých) dle rozpisu uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy. Celkový objem této dotace je kryt finančními prostředky ze státního rozpočtu prostřednictvím rozpočtu hl. m. Prahy.

C) Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace č. DVS/04/03/006651/2018 se ruší a nahrazuje se přílohou č. 1 tohoto dodatku.

D) Uzavřením Dodatku č. 1 zůstávají všechna ostatní ustanovení veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS/04/03/006651/2018 ze dne 26. 2. 2018 v platnosti beze změny.

E) Závěrečná ustanovení

1. Obě smluvní strany shodně prohlašují, že tento dodatek ke smlouvě byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé a svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně v souladu se zákonem a nepříčí se dobrým mravům.
2. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek ke smlouvě byl uveden v Centrální evidenci smluv (CES) vedené poskytovatelem, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.
3. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku ke smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
4. V souladu s § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto poskytovatel potvrzuje, že uzavření tohoto dodatku smlouvy schválilo Zastupitelstvo hl. m. Prahy usnesením č. 38/192 ze dne 14. 6. 2018.
5. Tento dodatek smlouvy je vyhotoven v pěti autorizovaných stejnopisech, z nichž poskytovatel obdrží čtyři stejnopisy a příjemce jeden stejnopis.
6. Tento dodatek smlouvy nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění tohoto dodatku ke smlouvě v registru smluv. Nově přidělené finanční prostředky schválené usnesením Zastupitelstva hl. m. Prahy č. 38/192 ze dne 14. 6. 2018 se poskytnou převodem z účtu poskytovatele nejpozději do 30 dnů od podpisu tohoto dodatku ke smlouvě.
7. Smluvní strany výslovně sjednávají, že uveřejnění tohoto dodatku ke smlouvě v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů, zajistí poskytovatel.

V Praze dne 10-08-2018 2018

.....
[Redacted signature]

(za poskytovatele)



V Praze dne 6.8. 2018

.....
[Redacted signature]

(za příjemce)



Příloha č. 1 Veřejnoprávní smlouvy o poskytnutí dotace DVS/04/03/006651/2018

Celková výše poskytnutých finančních prostředků (dotace) pro:

2 559 000 Kč

Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o.p.s.

Registrační číslo služby	Název služby	Druh služby	Celkový rozpočet služby	Výše poskytnuté dotace (usnesením Zastupitelstva HMP 33/47 ze dne 25. 1. 2018)	Výše poskytnuté dotace - II.	Celková výše poskytnuté dotace v roce 2018	Z toho na osobní náklady
6894360	Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé	tlumočnické služby	3 852 400	1 095 000	27 000	1 122 000	min. 336 600
7370397	SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj	sociálně aktivizační služby pro seniory a osoby se zdravotním postižením	2 314 780	1 166 000	271 000	1 437 000	min. 431 100
	Celkem					2 559 000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rožpočet na financování sociální služby pro rok 2018 dotační řízení HMP- II.

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o. p. s. IČ: 2636298 Název služby: Tlumočnické služby Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé Druh služby : tlumočnické služby Registrační číslo služby (Identifikátor): 6894360						
Kód	Nákladová položka	Celkové plánované náklady služby 2018 (aktualizovaný rožpočet)	Přiznaná dotace usnesením Zastupitelstva HMP č. 33/47 ze dne 25.1.2018 a její akceptované čerpání	Požadovaná dotace v dotačním řízení - II.	Akceptované čerpání CELKOVÉ dotace přidělené usnesením Zastupitelstva HMP č. 33/47 ze dne 25.1.2018 a přidělené v dotačním řízení - II.	poznámka KU
	Náklady celkem	3 852 400,00	1 095 000,00	427000	1 122 000	
1	Osobní náklady celkem	2 728 400,00		427000		
1.1	<i>Pracovní smlouvy</i>	2 623 400,00		427000		
1.1.I	<i>Dohody o pracovní činnosti</i>	0,00	855 000,00		882 000	
1.1.III	<i>Dohody o provedení práce</i>	105 000,00				
1.4.	<i>Jiné osobní náklady (uveďte):</i>	0,00				
2.	Provozní náklady celkem	1 124 000,00		0		
2.1.	Dlouhodobý majetek	120 000,00		0		
2.1.1.	<i>Dlouhodobý majetek do 60 tis (uveďte):</i>	40 000,00				
2.1.2.	<i>Dlouhodobý majetek do 40. tis.(uveďte):</i>	80 000,00				
2.2.	<i>potraviny</i>	0,00				
2.3.	<i>kancelářské potřeby</i>	14 000,00				
2.4.	<i>pohonné hmoty</i>	0,00				
2.5.	<i>Jiné spotřebované nákupy (uveďte):</i>	50 000,00				
2.6.	Služby	940 000,00		0		
2.6.1.	<i>energie</i>	250 000,00				
2.6.2.	<i>telefony, internet, poštovné, ostatní</i>	100 000,00	240 000,00		240 000	
2.6.3.	<i>nájemné</i>	250 000,00				
2.6.4.	<i>právní a ekonomické služby</i>	150 000,00				
2.6.5.	<i>školení a kurzy</i>	60 000,00				
2.6.6.	<i>opravy a udržování</i>	35 000,00				
2.6.7.	<i>cestovní náhrady</i>	25 000,00				
2.6.8.	<i>pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)</i>	0,00				
2.6.9.	<i>ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)</i>	0,00				
2.6.10.	<i>jiné (uveďte):</i>	70 000,00				
2.7.	<i>Odpisy</i>	0,00				
2.8.	<i>ostatní náklady</i>	0,00				
	Celkem	3 852 400,00	1 095 000,00	427000	1 122 000	



HLAVNÍ MĚSTO PRAHA
MAGISTRÁT HLAVNÍHO MĚSTA PRAHY
ODBOR ZDRAVOTNICTVÍ, SOCIÁLNÍ PÉČE A PREVENCE

Rožpočet na financování sociální služby pro rok 2018 dotační řízení HMP- II.

Název organizace: Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj, o. p. s. IČ: 2636298 SAS pro neslyšící Praha Modřany-Centrum pro neslyšící a nedoslýchavé pro Prahu a Středočeský kraj Název služby: Druh služby : sociálně aktivizační služby pro osoby se zdravotním postižením Registrační číslo služby (Identifikátor): 7370397						
Kód	Nákladová položka	Celkové plánované náklady služby 2018 (aktualizovaný rožpočet)	Přiznaná dotace usnesením Zastupitelstva HMP č. 33/47 ze dne 25.1.2018 a její akceptované čerpání	Požadovaná dotace v dotačním řízení - II.	Akceptované čerpání CELKOVÉ dotace přidělené usnesením Zastupitelstva HMP č. 33/47 ze dne 25.1.2018 a přidělené v dotačním řízení - II.	poznámka KU
	Náklady celkem	2 314 780,00	1 166 000,00	454000	1 437 000	
1	Osobní náklady celkem	1 964 780,00		454000		
1.1	Pracovní smlouvy	1 964 780,00		454000		
1.1I	Dohody o pracovní činnosti		925 000,00		1 196 000	
1.1II	Dohody o provedení práce					
1.4	Jiné osobní náklady (uvedte):					
2.	Provozní náklady celkem	350 000,00		0		
2.1.	Dlouhodobý majetek	40 000,00				
2.1.1.	Dlouhodobý majetek do 60 tis (uvedte):					
2.1.2.	Dlouhodobý majetek do 40. tis. (uvedte):	40 000,00				
2.2.	potraviny					
2.3.	kancelářské potřeby	5 000,00				
2.4.	pohonné hmoty					
2.5.	jiné spotřebované nákupy (uvedte):	5 000,00				
2.6.	Služby	298 000,00				
2.6.1.	energie	100 000,00				
2.6.2.	telefony, internet, poštovní, ostatní	10 000,00	241 000,00		241 000	
2.6.3.	nájemné	110 000,00				
2.6.4.	právní a ekonomické služby	50 000,00				
2.6.5.	školení a kurzy	13 000,00				
2.6.6.	opravy a udržování	5 000,00				
2.6.7.	cestovní náhrady					
2.6.8.	pracovníci v přímé péči (mimo pracovní poměr)					
2.6.9.	ostatní pracovníci (mimo pracovní poměr)					
2.6.10.	jiné (uvedte):	10 000,00				
2.7.	Odpisy					
2.8.	ostatní náklady	2 000,00				
	Celkem	2 314 780,00	1 166 000,00	454000	1 437 000	